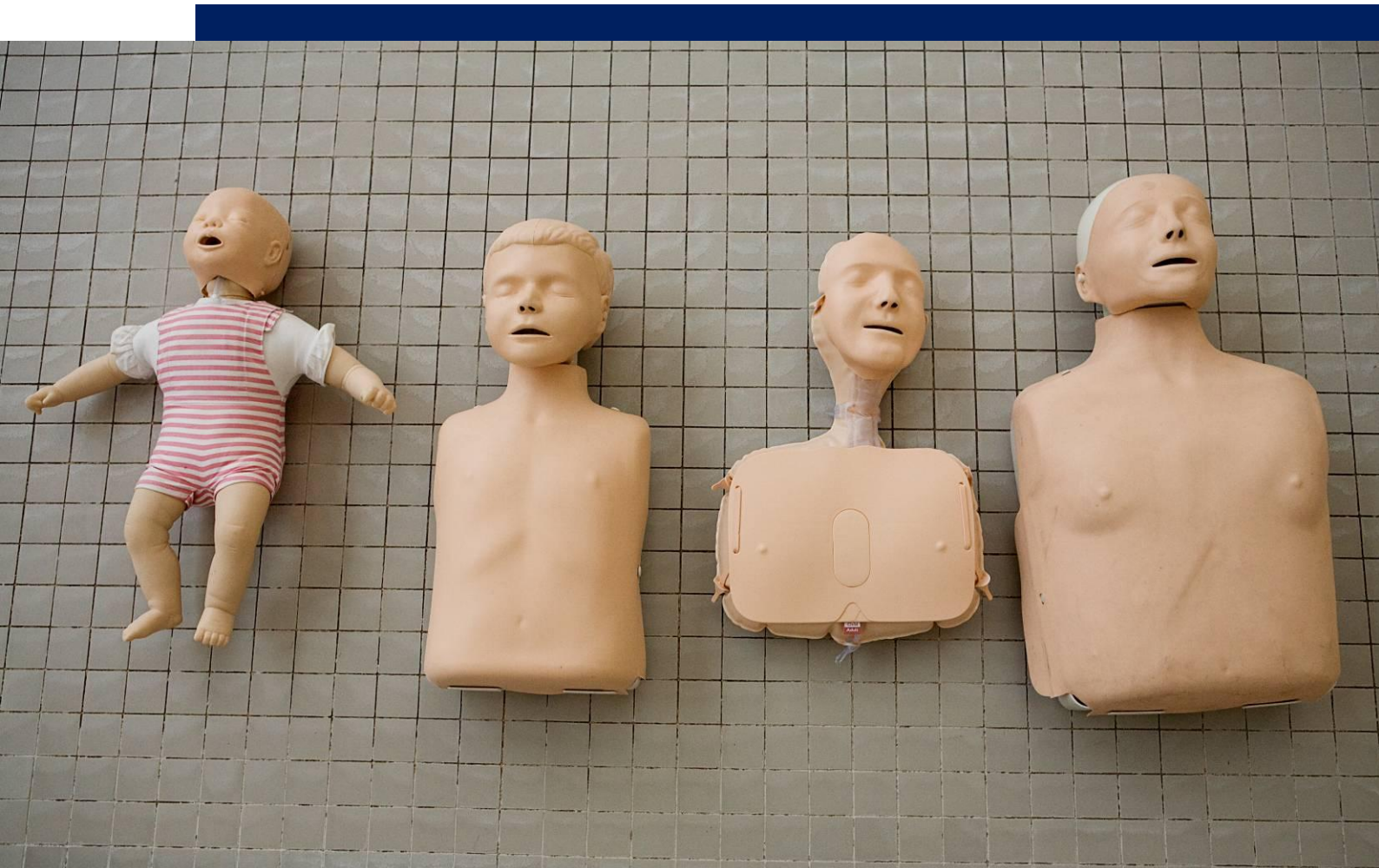


Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG
Société Suisse de Sauvetage SSS
Società Svizzera di Salvataggio SSS
Societad Svizra da Salvament SSS

Mitglied des Schweizerischen Roten Kreuzes SRK
Membre de la Croix-Rouge Suisse CRS
Membro della Croce Rossa Svizzera CRS



Regolamento corsi SSS Livello base

Versione V1_01.01.2012

Per facilitare la lettura, per ogni riferimento alle persone viene utilizzata la forma maschile.



Società Svizzera di Salvataggio SSS
Schellenrain 5
6210 Sursee

© Società Svizzera di Salvataggio SSS, Sursee
www.slr.ch

Contenuti

1	Termini e definizioni.....	7
1.1	Funzioni e organi.....	7
1.1.1	Responsabile corsi della sezione	7
1.1.2	Capocorso responsabile	7
1.1.3	Capocorso	7
1.1.4	Aiutante	7
1.1.5	Esperto d'esame.....	7
1.1.6	Esperto / Livello Esperto	7
1.1.7	Istruttore / Livello Istruttore.....	8
1.1.8	Team centrale.....	8
1.1.9	Commissione per la formazione.....	8
1.1.10	Responsabile del settore Formazione	8
1.1.11	Settori specifici della Formazione.....	8
1.1.12	Membri collettivi	8
1.1.13	Realizzazione autonoma dei corsi.....	9
1.2	Materiale	9
1.2.1	Anello da immersione da 5 kg	9
1.2.2	Anello da immersione	9
1.2.3	Piattello.....	9
1.2.4	Boa di salvataggio	9
1.2.5	Cintura di salvataggio	9
1.2.6	Cubo di salvataggio / Palla di salvataggio	9
1.2.7	Asse di salvataggio	9
1.2.8	Pinne	9
1.2.9	Sacco per il lancio della corda di salvataggio	9
1.2.10	Manichino Fis.....	10
1.2.11	Manichino per RCP	10
1.3	Tecnica	10
1.3.1	Muoversi in sicurezza nell'acqua.....	10
1.3.2	Nuoto.....	10
1.3.3	Immersione.....	10
1.3.4	Formazione frequentata.....	10
1.3.5	Formazione superata	10
1.3.6	Formazione valida / sospesa	11
1.3.7	Tempi indicativi / Durata dei moduli	11
1.3.8	Validità della formazione.....	11
2	Organizzazioni di corsi e qualità	11
2.1	Corsi organizzati dalle sezioni.....	11
2.1.1	Incarico dei capicorso	11
2.1.2	Struttura del corso, strumenti e materiali didattici	11
2.1.3	Organizzazione dei corsi.....	11
2.1.4	Registrazione corsi presso la Sede amministrativa della SSS.....	12
2.2	Corsi organizzati dalle regioni	12
2.3	Corsi organizzati dalla SSS Svizzera.....	12
2.4	Corsi organizzati da terzi	12
2.4.1	Membri collettivi	12
2.4.2	Realizzazione autonoma dei corsi.....	12
2.5	Qualità.....	12
2.5.1	Organo di controllo	12
2.5.2	Misure.....	12

	2.5.3	Ricorso	13
3	Moduli		13
	3.1	Brevetto giovanile.....	13
	3.1.1	Durata.....	13
	3.1.2	Condizioni per la partecipazione	13
	3.1.3	Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame.....	13
	3.1.4	Dimensione dei gruppi	13
	3.1.5	Ammissione all'esame	13
	3.1.6	Esame	14
	3.1.7	Ripetizione dell'esame	14
	3.1.8	Infrastruttura	14
	3.1.9	Periodo di validità / Obbligo di ripetizione.....	14
	3.1.10	Altro	14
	3.2	Modulo di esperienze Giovani.....	14
	3.2.1	Durata.....	14
	3.2.2	Condizioni per la partecipazione	14
	3.2.3	Requisiti dei capicorso	14
	3.2.4	Dimensione dei gruppi	15
	3.2.5	Esame	15
	3.2.6	Infrastruttura	15
	3.2.7	Periodo di validità / Obbligo di ripetizione.....	15
	3.3	Brevetto Base Pool	15
	3.3.1	Durata.....	15
	3.3.2	Condizioni per la partecipazione	15
	3.3.3	Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame.....	15
	3.3.4	Dimensione dei gruppi	15
	3.3.5	Ammissione all'esame	15
	3.3.6	Esame	16
	3.3.7	Ripetizione dell'esame	16
	3.3.8	Infrastruttura	16
	3.3.9	Periodo di validità / Obbligo di ripetizione.....	16
	3.4	Brevetto Plus Pool.....	16
	3.4.1	Durata.....	16
	3.4.2	Condizioni per la partecipazione	16
	3.4.3	Esame d'ingresso	16
	3.4.4	Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame.....	16
	3.4.5	Dimensione dei gruppi	16
	3.4.6	Ammissione all'esame	17
	3.4.7	Esame	17
	3.4.8	Ripetizione dell'esame	17
	3.4.9	Infrastruttura	17
	3.4.10	Periodo di validità / Obbligo di ripetizione.....	17
	3.5	Brevet Pro Pool	17
	3.5.1	Durata.....	17
	3.5.2	Condizioni per la partecipazione	18
	3.5.3	Esame d'ingresso	18
	3.5.4	Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame.....	18
	3.5.5	Dimensione dei gruppi	18
	3.5.6	Ammissione all'esame	18
	3.5.7	Esame	18
	3.5.8	Ripetizione dell'esame	18
	3.5.9	Infrastruttura	19
	3.5.10	Periodo di validità / obbligo di ripetizione	19
	3.5.11	Altro	19
	3.6	CR Pool (Base, Plus e Pro).....	19

3.6.1	Durata.....	19
3.6.2	Condizioni per la partecipazione	19
3.6.3	Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame.....	19
3.6.4	Dimensione dei gruppi	19
3.6.5	Esame	19
3.6.6	Ripetizione dell'esame	20
3.6.7	Infrastruttura	20
3.7	Modulo Laghi	20
3.7.1	Durata.....	20
3.7.2	Condizioni per la partecipazione	20
3.7.3	Esame d'ingresso	20
3.7.4	Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame.....	20
3.7.5	Dimensione dei gruppi	21
3.7.6	Ammissione all'esame	21
3.7.7	Esame	21
3.7.8	Ripetizione dell'esame	21
3.7.9	Infrastruttura	21
3.7.10	Periodo di validità / Obbligo di ripetizione.....	21
3.7.11	Altro	21
3.8	Modulo Fiumi	22
3.8.1	Durata.....	22
3.8.2	Condizioni per la partecipazione	22
3.8.3	Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame.....	22
3.8.4	Dimensione dei gruppi	22
3.8.5	Ammissione all'esame	22
3.8.6	Esame	22
3.8.7	Ripetizione dell'esame	22
3.8.8	Infrastruttura	22
3.8.9	Periodo di validità / Obbligo di ripetizione.....	23
3.8.10	Altro	23
3.9	Modulo Ipotermia.....	23
3.9.1	Durata.....	23
3.9.2	Requisiti dei capicorso e degli aiutanti	23
3.9.3	Dimensione dei gruppi	23
3.9.4	Condizioni per la partecipazione	23
3.9.5	Obiettivo del modulo	24
3.9.6	Contenuti del modulo	24
3.9.7	Abbigliamento	24
3.9.8	Esame	24
3.9.9	Infrastruttura	24
3.9.10	Disposizioni di sicurezza	25
3.9.11	Altro	25
3.10	Modulo RCP.....	25
3.10.1	Durata.....	25
3.10.2	Condizioni per la partecipazione	25
3.10.3	Requisiti dei capicorso	25
3.10.4	Dimensione dei gruppi	25
3.10.5	Verifiche degli obiettivi didattici	26
3.10.6	Infrastruttura	26
3.10.7	Periodo di validità / Obbligo di ripetizione.....	26
3.10.8	Altro	26
3.11	CR RCP.....	26
3.11.1	Durata.....	26
3.11.2	Condizioni per la partecipazione	26
3.11.3	Requisiti dei capicorso	26

3.11.4	Dimensione dei gruppi	26
3.11.5	Verifiche degli obiettivi didattici	26
3.11.6	Infrastruttura	26
3.11.7	Altro	27
3.12	Modulo DAE	27
3.12.1	Durata.....	27
3.12.2	Condizioni per la partecipazione	27
3.12.3	Requisiti dei capicorso	27
3.12.4	Dimensione dei gruppi	27
3.12.5	Verifiche degli obiettivi didattici	27
3.12.6	Infrastruttura	27
3.12.7	Periodo di validità / Obbligo di ripetizione.....	27
3.12.8	Altro	27
3.13	CR DAE	27
3.14	Corso di formazione BLS-DAE.....	27
3.14.1	Durata.....	27
3.14.2	Condizioni per la partecipazione	27
3.14.3	Requisiti dei capicorso	28
3.14.4	Dimensione dei gruppi	28
3.14.5	Verifiche degli obiettivi didattici	28
3.14.6	Infrastruttura	28
3.14.7	Altro	28
3.15	Modulo BLS-DAE	28
3.15.1	Durata.....	28
3.15.2	Condizioni per la partecipazione	28
3.15.3	Requisiti dei capicorso	28
3.15.4	Dimensione dei gruppi	28
3.15.5	Verifiche degli obiettivi didattici	28
3.15.6	Infrastruttura	28
3.15.7	Periodo di validità / Obbligo di ripetizione.....	29
3.15.8	Altro	29
3.16	CR BLS-DAE	29
3.17	Modulo Primi Soccorsi.....	29
3.17.1	Durata.....	29
3.17.2	Condizioni per la partecipazione	29
3.17.3	Requisiti dei capicorso	29
3.17.4	Dimensione dei gruppi	29
3.17.5	Esame	29
3.17.6	Infrastruttura	29
3.17.7	Periodo di validità	29
3.17.8	Altro	29
4	Partecipanti ai corsi.....	30
5	Certificato del corso.....	30
5.1	Condizioni per il rilascio	30
5.2	Duplicati	30
6	Protezione dei dati personali	30
7	Assicurazione	30
7.1	Partecipanti	30
7.2	Capicorso	30
8	Aspetti finanziari.....	30
8.1	Importo da versare per il corso	30
8.2	Rimborso	31
8.2.1	Mancato superamento dell'esame d'ingresso	31
8.2.2	Disdetta	31
8.2.3	Assenza ingiustificata	31

8.2.4	Cancellazione del corso.....	31
8.3	Contributo alla SSS Svizzera	31
9	Riconoscimento della formazione già acquisita	31
9.1	Formazione acquisita in Svizzera.....	31
9.1.1	Salvataggio in ambito acquatico	31
9.1.2	Primo Soccorso	31
9.2	Formazione acquisita all'estero.....	32
9.2.1	Salvataggio in ambito acquatico	32
9.2.2	Primo Soccorso	32
10	Disposizioni finali	32
10.1.1	Priorità del regolamento.....	32
10.1.2	Entrata in vigore.....	32

1 Termini e definizioni

1.1 Funzioni e organi

1.1.1 Responsabile corsi della sezione

Autorizza i corsi della sezione e li notifica alla Sede amministrativa. È il referente dell'amministrazione corsi della Sede amministrativa e opera all'interno della sezione come responsabile tecnico o responsabile dei capicorso.

1.1.2 Capocorso responsabile

Per ogni corso va stabilito un capocorso responsabile che funga da referente per la Sede amministrativa relativamente alle questioni amministrative e che coordini costantemente le attività degli altri capicorso.

Se il capocorso responsabile non possiede le competenze necessarie per tenere tutte le lezioni del corso autonomamente, per i moduli interessati è assolutamente necessario impiegare altri capicorso che dispongano della formazione specifica del caso.

1.1.3 Capocorso

Responsabile aggiuntivo che affianca il capocorso responsabile nella realizzazione del corso. Il capocorso possiede le competenze necessarie per poter tenere autonomamente le lezioni.

I requisiti dei capicorso indicati nel presente regolamento si intendono sempre come requisiti minimi.

1.1.4 Aiutante

Gli aiutanti dei moduli acquatici della SSS sono guidati dal capocorso o dal responsabile capocorso e lo affiancano nella realizzazione dei corsi. Gli aiutanti dispongono di una valida formazione di base per il modulo interessato e non sono autorizzati a svolgere lezioni autonomamente.

Gli aiutanti dei moduli di primo soccorso sono guidati dal capocorso o dal responsabile capocorso e lo affiancano nella realizzazione dei corsi. Gli aiutanti dispongono di una valida formazione di base per il modulo interessato e di un riconoscimento di Esperto SSS (indipendente dal modulo), e non sono autorizzati a svolgere lezioni autonomamente.

1.1.5 Esperto d'esame

Per ogni modulo è richiesto un ulteriore capocorso per la verifica d'esame. Questo esperto d'esame non deve aver operato come capocorso durante il corso e deve valutare i partecipanti in modo neutro e obiettivo.

I requisiti degli esperti d'esame indicati nel presente regolamento si intendono sempre come requisiti minimi.

1.1.6 Esperto / Livello Esperto

Le persone che hanno ottenuto una formazione di livello Esperto sono autorizzate ad esercitare le funzioni di capocorso o di esperto d'esame nei rispettivi corsi del livello base.

1.1.7 Istruttore / Livello Istruttore

Un istruttore è autorizzato a formare i capicorso del livello Esperto.

1.1.8 Team centrale

Fino alla definizione e al processo di delibera in merito a incarichi, organizzazione, rimborsi ecc. di un team centrale, è necessario un regolamento transitorio per le questioni urgenti.

Pertanto, in caso di richiesta di un corso alla Sede amministrativa, dopo aver verificato se tale richiesta può essere soddisfatta da una sezione o dalla relativa regione, si cercano i capicorso e si organizza direttamente il corso.

1.1.9 Commissione per la formazione

Nel settore del salvataggio in ambito acquatico, la Commissione per la formazione della SSS rappresenta la massima autorità. La Commissione per la formazione elabora i contenuti specifici dei corsi della SSS, emana le direttive e controlla la loro applicazione.

Nel settore di Primo Soccorso, la Commissione per la formazione definisce l'offerta dei corsi della SSS e controlla l'applicazione delle direttive. Esse vengono acquisite da organizzazioni terze e sono conformi agli standard nazionali. La Commissione per la formazione cura i contatti con le rispettive organizzazioni terze e funge da interfaccia per le sezioni relativamente alle questioni tecniche del settore di Primo Soccorso.

1.1.10 Responsabile del settore Formazione

Il responsabile del settore Formazione rappresenta la Commissione per la formazione nel Comitato Centrale della SSS e, tra l'altro, è responsabile dell'organizzazione e della gestione delle riunioni, del controllo del budget e del coordinamento della collaborazione con altre commissioni.

1.1.11 Settori specifici della Formazione

La Commissione per la formazione è attualmente suddivisa nei seguenti settori specifici:

- Nuoto di salvataggio
- Nuoto
- Gioventù
- Immersione
- Primo Soccorso
- Gare
- Materiale
- Sport per tutti
- Ipotermia

Ognuno di questi settori specifici è rappresentato nella Commissione formazione da almeno una persona, che al contempo guida il rispettivo settore.

1.1.12 Membri collettivi

Le organizzazioni attive in tutto il Paese possono essere accolte dalla SSS come membri collettivi. Dato che i membri collettivi formano autonomamente i loro capicorso al livello Esperto, essi sono

rappresentati nella Commissione per la formazione.

1.1.13 Realizzazione autonoma dei corsi

Le istituzioni che necessitano di un più elevato numero di corsi possono venire riconosciute dalla SSS come organizzazioni autorizzate a realizzare corsi autonomamente. Ciò consente alle istituzioni di registrare direttamente presso la Sede amministrativa corsi di livello base nell'ambito della loro attività formativa.

Le condizioni precise sono definite nel "Regolamento per la realizzazione autonoma dei corsi".

1.2 Materiale

1.2.1 Anello da immersione da 5 kg

Simula un impegno fisico maggiore nell'immersione o nel trasporto. Ai fini d'esame deve essere utilizzato un anello da immersione di 30 cm di diametro e ca. 5 kg di peso.

1.2.2 Anello da immersione

Anello di plastica di ca. 20 cm di diametro e da 150 a 250 grammi di peso.

1.2.3 Piattello

Piattello di metallo con fori di impugnatura, di ca. 20 cm di diametro e da 150 a 250 grammi di peso.

1.2.4 Boa di salvataggio

Galleggiante fosforescente di forma aerodinamica che viene portato per lunghe distanze a nuoto e può essere utilizzato come strumento di salvataggio. La boa di salvataggio è costituita da un involucro in plastica rigida lungo ca. 70 cm.

1.2.5 Cintura di salvataggio

Galleggiante flessibile di plastica che può essere fissato tramite un moschettone sul torace di un infortunato, evitando che quest'ultimo vada a fondo. La cintura di salvataggio è lunga ca. 95 cm e viene utilizzata in diverse discipline di gara.

1.2.6 Cubo di salvataggio / Palla di salvataggio

Oggetti in espanso o polistirolo avvolti da una rete, che si possono passare o lanciare ad una persona in difficoltà in acque libere.

1.2.7 Asse di salvataggio

Per le unità didattiche che trattano il recupero con asse di salvataggio si consiglia di utilizzare un asse galleggiante e di prevedere la possibilità di assicurare l'infortunato con un sistema di cinture.

1.2.8 Pinne

Le pinne sono ausili per il nuoto a forma di scarpe che aumentano la superficie di spinta e quindi la velocità del nuotatore.

1.2.9 Sacco per il lancio della corda di salvataggio

Corda con galleggiante inserita in una sacca di nylon che può essere lanciata ad una persona in difficoltà in acque libere.

1.2.10 Manichino Fis

Strumento per esercitazioni e gare, con spinta ascensionale variabile in base alla quantità d'acqua con la quale viene riempito. I manichini arancioni sono lunghi ca. 1 metro e da vuoti pesano ca. 8 kg. Il centro del corpo è segnalata da una linea nera.

1.2.11 Manichino per RCP

Strumento per esercitare la rianimazione cardiopolmonare (RCP). Per il massaggio cardiaco è necessario poter raggiungere una profondità minima di compressione di 5 cm.

1.3 Tecnica

1.3.1 Muoversi in sicurezza nell'acqua

Le persone in grado di "muoversi in sicurezza nell'acqua" sono almeno in grado di fare in sequenza (senza pausa) quanto segue:

- entrare in acqua con sicurezza;
- rimanere a galla con l'aiuto di braccia e gambe per 1 minuto;
- lasciarsi trasportare liberamente per 1 minuto sulla superficie dell'acqua;
- rimanere a galla per un minuto solo con l'aiuto delle braccia;
- rimanere a galla per un minuto solo con l'aiuto delle gambe.

Oppure, superano la verifica di sicurezza in acqua e sono almeno in grado di fare in sequenza (senza pausa) quanto segue:

- effettuare una capriola in acque profonde;
- mantenersi a galla sul posto per almeno 1 minuto;
- nuotare per 50 m.

In caso di dubbio, il capocorso deve verificare queste abilità assumendosene la responsabilità.

1.3.2 Nuoto

Avanzare in acqua con le proprie forze.

È consentito l'uso degli occhialini, salvo diversamente specificato nelle disposizioni per i singoli moduli.

1.3.3 Immersione

Nuotare sotto la superficie dell'acqua. Nessuna parte del corpo deve fuoriuscire dall'acqua.

L'uso degli occhialini da parte di persone in buono stato di salute è sicuro e consentito fino ad una profondità di immersione di 3 metri, salvo diversamente specificato nelle disposizioni per i singoli moduli.

1.3.4 Formazione frequentata

Se un partecipante frequenta un corso, ma non soddisfa tutti i requisiti previsti dal regolamento, il corso si considera frequentato se vengono svolte tutte le unità didattiche.

Dato che la formazione non viene superata, i dati del partecipante non vengono comunicati alla Sede amministrativa e non viene emesso alcun certificato ufficiale.

1.3.5 Formazione superata

Se un partecipante completa con successo un corso e soddisfa tutti i requisiti previsti dal regolamento, la formazione si considera superata. Tutti i corsi superati vengono comunicati alla Sede amministrativa, elaborati elettronicamente e attestati con il certificato ufficiale.

1.3.6 Formazione valida / sospesa

La validità di alcune formazioni è limitata nel tempo, oppure deve essere periodicamente prolungata partecipando ad un corso di ripetizione. In questi casi il corso resta valido solo se i termini previsti dalla partecipazione al corso/dalla partecipazione all'ultimo corso di ripetizione non sono ancora scaduti.

Per alcune formazioni è possibile prendere parte al corso di ripetizione anche se la validità della formazione è già scaduta. In questi casi si parla di formazione sospesa. Le scadenze sono definite nelle disposizioni per i singoli moduli.

1.3.7 Tempi indicativi / Durata dei moduli

I tempi indicativi riportati nei programmi dei corsi sono orientativi e non vincolanti.

La durata dei moduli definita in questo regolamento è da considerarsi minima e non deve essere inferiore al tempo prescritto.

I capicorso che, per qualsiasi motivo, desiderino discostarsi da questi tempi minimi, devono presentare una richiesta scritta motivata al responsabile del settore Formazione. La decisione di quest'ultimo sarà considerata definitiva.

1.3.8 Validità della formazione

Se non diversamente indicato nei singoli moduli, i dati sulla validità della formazione si riferiscono sempre al numero di anni successivi.

Ad esempio: brevetto Plus Pool (validità 4 anni) conseguito nel 2011 - > valido fino al 31.12.2015.

2 Organizzazioni di corsi e qualità

2.1 Corsi organizzati dalle sezioni

2.1.1 Incarico dei capicorso

Le sezioni della SSS danno l'incarico di effettuare i moduli ai propri capicorso che hanno superato i corsi di formazione e perfezionamento necessari secondo le direttive della SSS.

2.1.2 Struttura del corso, strumenti e materiali didattici

I capicorso fanno in modo che:

- vengano applicati i contenuti definiti nel programma del corso;
- si utilizzino gli strumenti e i materiali didattici e d'esercitazione ufficiali;
- una volta superato l'esame, i partecipanti al corso ricevano il relativo certificato.

2.1.3 Organizzazione dei corsi

Le sezioni e i loro capicorso sono responsabili delle questioni amministrative (iscrizione ai corsi, pubblicità, controlli delle assenze, ecc.) e della scelta di infrastrutture idonee.

2.1.4 Registrazione corsi presso la Sede amministrativa della SSS

Gli organizzatori dei corsi registrano i propri corsi presso la Sede amministrativa della SSS almeno 3 settimane prima dell'inizio del corso. In caso di ritardo nella registrazione, la Sede amministrativa della SSS non potrà garantire il disbrigo delle pratiche per tempo.

2.2 Corsi organizzati dalle regioni

Le regioni sono responsabili della realizzazione dei moduli del livello Esperto. Ciò avviene sotto la direzione del capo istruttore regionale e dei suoi quadri. Per il resto, per i corsi delle regioni sono valide le stesse condizioni dei corsi delle sezioni.

2.3 Corsi organizzati dalla SSS Svizzera

La SSS Svizzera è responsabile della formazione degli istruttori. Ciò avviene sotto la direzione del responsabile del settore Formazione e del responsabile del settore specifico di competenza. Per garantire la qualità della formazione a tutti i livelli, la SSS Svizzera gestisce un team centrale sotto la direzione del responsabile del settore Formazione.

2.4 Corsi organizzati da terzi

2.4.1 Membri collettivi

Per i membri collettivi sono valide le stesse condizioni delle sezioni della SSS, nel rispetto degli accordi contrattuali.

2.4.2 Realizzazione autonoma dei corsi

Per le istituzioni autorizzate alla realizzazione autonoma dei corsi sono valide le stesse condizioni delle sezioni della SSS, nel rispetto degli accordi contrattuali e del Regolamento per la realizzazione autonoma dei corsi.

2.5 Qualità

2.5.1 Organo di controllo

Su incarico del responsabile del settore Formazione, gli ... sono autorizzati a verificare, senza preavviso, il rispetto del presente regolamento nei singoli corsi.

Il ... redige un rapporto scritto sulle eventuali difformità, da sottoporre al responsabile del settore Formazione e al capocorso responsabile.

Una commissione del ..., formata da altri tre membri, decide come procedere in presenza di difformità, secondo le misure previste.

Il responsabile del settore Formazione garantisce che venga controllato a campione ca. l'1% di tutti i moduli.

Su richiesta, il capocorso deve mostrare sul posto al membro del ... il programma del corso.

2.5.2 Misure

Le misure vengono comunicate al responsabile per i corsi della sezione e al capocorso.

Come sanzioni sono previste le seguenti misure specifiche:

- avvertimento del capocorso;
- adeguamento del programma del corso del capocorso;
- il capocorso può essere obbligato a perfezionarsi in settori specifici;
- i partecipanti al corso vengono obbligati a ripetere singoli punti del corso prima dell'emissione dei certificati;
- i partecipanti vengono obbligati a ripetere tutto il corso;

- revoca dell'autorizzazione a tenere corsi, temporanea o definitiva.

Questo elenco di misure non è esaustivo.

In caso di grave o reiterata violazione delle direttive della SSS, la Commissione per la formazione può revocare a un'organizzazione di corsi o a un capocorso l'autorizzazione a tenere corsi, temporaneamente per almeno un anno o per sempre.

I capicorso ai quali è stata revocata l'autorizzazione a tenere corsi non possono richiederla nuovamente conseguendo un'altra formazione.

2.5.3 Ricorso

L'organizzazione o il capocorso interessati possono presentare ricorso, motivandolo per iscritto, alla Commissione ricorsi della SSS Svizzera, entro 30 giorni dal ricevimento della decisione sulla sanzione.

Organizzazione, compiti e competenze della Commissione ricorsi vengono definiti in un regolamento separato.

3 Moduli

3.1 Brevetto giovanile

3.1.1 Durata

Il brevetto giovanile dura 7 ore e $\frac{1}{4}$, di cui 45 minuti sono riservati all'esame.

3.1.2 Condizioni per la partecipazione

Possono partecipare i giovani che:

- hanno compiuto 10 anni;
- superano la verifica di sicurezza in acqua (capriola in acqua, mantenersi a galla sul posto per 1 minuto, nuotare per 50 metri).

3.1.3 Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame

I capicorso/gli esperti d'esame sono in possesso di un brevetto Plus Pool valido.

L'esame del brevetto giovanile viene effettuato da un esperto d'esame che non è stato impegnato come responsabile durante il corso.

3.1.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 12 giovani.

Se vengono impiegati degli aiutanti, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 16.

3.1.5 Ammissione all'esame

Vengono ammessi all'esame i giovani che hanno completato con successo tutte le parti del corso.

Le unità didattiche non frequentate vanno recuperate prima dell'esame. Se un partecipante non può prendere parte ad una unità didattica per motivi di salute, essa viene considerata non frequentata anche in presenza di certificato medico.

3.1.6 Esame

Il brevetto giovanile viene conseguito se...

- si è in grado di svolgere il percorso di salvataggio Giovani (dare l'allarme, lanciare la palla di salvataggio ad una distanza di 8-10 m, tuffo in acqua, raggiungimento a nuoto di un infortunato, recupero a bordo vasca tenendosi alla rete);
- si riesce a nuotare per 100 m in meno di 3 minuti.

3.1.7 Ripetizione dell'esame

Durante il corso, il partecipante ha a disposizione due tentativi per superare ciascuna parte d'esame.

Se il partecipante durante il corso non riesce a superare l'esame, o non può prendervi parte per motivi di salute, può ripetere una volta le parti d'esame interessate.

Se lo desidera, il partecipante può effettuare l'esame successivo con un altro esperto d'esame.

Se le parti d'esame perse o non superate non si riescono a recuperare entro 3 mesi, è necessario ripetere tutto il modulo. Ciò resta valido anche nel caso in cui il partecipante possa presentare un certificato medico.

3.1.8 Infrastruttura

Il corso va realizzato in una piscina che disponga di una profondità minima di 1,60 m.

3.1.9 Periodo di validità / Obbligo di ripetizione

Per il brevetto giovanile non sono previsti periodi di validità / obblighi di ripetizione.

3.1.10 Altro

I giovani che hanno compiuto 12 anni, frequentando un CR Pool possono convertire un brevetto giovanile in un brevetto Base Pool.

3.2 Modulo di esperienze Giovani

3.2.1 Durata

Il modulo di esperienze Giovani dura 8 ore.

3.2.2 Condizioni per la partecipazione

Possono partecipare i giovani che:

- hanno compiuto 10 anni;
- dispongono di un brevetto giovanile (non valido se il modulo di esperienze Giovani viene offerto come corso combinato con brevetto giovanile).

3.2.3 Requisiti dei capicorso

Il capocorso:

- è in possesso di un brevetto Plus Pool valido;
- è in possesso di un attestato BLS-AED o corso base RCP e DAE validi e
- il "corso" di Soccorritore.

Se come parte complementare si sceglie la teoria dell'ambito delle acque libere, il capocorso deve disporre di un attestato valido per il

modulo Laghi o il modulo Fiumi.

Se viene svolta una parte pratica nei laghi o nei fiumi, il capocorso deve disporre della relativa formazione a livello Esperto.

3.2.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 12 giovani.

Se vengono impiegati degli aiutanti, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 16.

Se una parte pratica viene svolta in acque libere, le dimensioni del gruppo si riducono ad un massimo di 10 giovani per capocorso nei laghi e 8 nei fiumi. In questi casi il numero massimo di partecipanti non può essere aumentato neanche se si impiegano aiutanti.

3.2.5 Esame

Il modulo di esperienze Giovani si conclude senza esame. Il corso si considera superato se si ha preso parte a tutte le unità didattiche.

3.2.6 Infrastruttura

Il corso va effettuato in una piscina. Fa eccezione la parte pratica a scelta in acque libere.

3.2.7 Periodo di validità / Obbligo di ripetizione

Per il modulo di esperienze Giovani non sono previsti periodi di validità / obblighi di ripetizione.

3.3 Brevetto Base Pool

3.3.1 Durata

Il brevetto Base Pool dura 7 ore, di cui 30 minuti sono riservati all'esame.

3.3.2 Condizioni per la partecipazione

Possono partecipare le persone che...

- hanno compiuto 12 anni;
- sanno muoversi con sicurezza in acqua.

3.3.3 Requisiti dei capocorso e degli esperti d'esame

Il capocorso/l'esperto d'esame dispone di un brevetto Esperto Pool valido e di un RCP valido.

L'esame del brevetto Base Pool viene svolto dal capocorso stesso o da un esperto d'esame.

3.3.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 12 partecipanti.

Se vengono impiegati degli aiutanti, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 16.

3.3.5 Ammissione all'esame

Vengono ammesse all'esame le persone che hanno completato con successo tutte le parti del corso.

Le unità didattiche non frequentate vanno recuperate prima dell'esame. Se un partecipante non può prender parte ad una unità didattica per motivi di salute, essa viene considerata non frequentata

anche in presenza di certificato medico.

3.3.6 Esame

L'esame di brevetto Base Pool si considera superato se...

- Si partecipa attivamente all'esercitazione di salvataggio Base Pool.

3.3.7 Ripetizione dell'esame

Durante il corso, il partecipante ha a disposizione due tentativi per superare ciascuna parte d'esame.

Se il partecipante durante il corso non riesce a superare l'esame o non può prendervi parte per motivi di salute, può ripetere una volta le parti d'esame interessate.

Se lo desidera, il partecipante può effettuare l'esame successivo con un altro esperto d'esame.

Se le parti d'esame perse o non superate non si riescono a recuperare entro 3 mesi, è necessario ripetere tutto il modulo. Ciò resta valido anche nel caso in cui il partecipante possa presentare un certificato medico.

3.3.8 Infrastruttura

Il corso va realizzato in una piscina che disponga di una profondità minima di 1,60 m.

3.3.9 Periodo di validità / Obbligo di ripetizione

Il Brevetto Base Pool non ha scadenza.

La SSS raccomanda a tutte le persone che assumono incarichi di sorveglianza di frequentare almeno ogni quattro anni un corso di ripetizione.

3.4 Brevetto Plus Pool

3.4.1 Durata

Il brevetto Plus Pool dura 7 ore e ¼, di cui 30 minuti sono riservati all'esame.

3.4.2 Condizioni per la partecipazione

Possono partecipare le persone che:

- hanno compiuto 14 anni
- dispongono di un brevetto Base valido e hanno superato il corso RCP.

3.4.3 Esame d'ingresso

Il partecipante, all'inizio del corso, deve essere in grado di nuotare per 200 metri in 5 minuti al massimo.

3.4.4 Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame

Il capocorso/l'esperto d'esame dispone di un brevetto Esperto Pool valido e di un RCP valido.

L'esame del brevetto Plus Pool viene effettuato da un esperto d'esame che non ha svolto il ruolo di capocorso durante il corso.

3.4.5 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 12 partecipanti.

Se vengono impiegati degli aiutanti, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 16.

3.4.6 Ammissione all'esame

Vengono ammesse all'esame le persone che hanno completato con successo tutte le parti del corso.

Le unità didattiche non frequentate vanno recuperate prima dell'esame. Se un partecipante non può prender parte ad una unità didattica per motivi di salute, essa viene considerata non frequentata anche in presenza di certificato medico.

3.4.7 Esame

L'esame di brevetto Plus Pool si considera superato se...

- Si è in grado di recuperare da soli un finto infortunato dall'acqua, ad una profondità da 2,5 a 6 m, e si praticano le misure di primo soccorso come da schema ABCD (finto infortunato incosciente, respirazione presente: posizione laterale).
- Si è in grado di eseguire il percorso di salvataggio in 2 minuti al massimo: tuffo dal blocco di partenza o da bordo vasca, 45 m nuoto a rana, 5 m immersione verso l'infortunato ad almeno 1,8 m di profondità e recupero dello stesso con presa sotto le ascelle, 25 m trasporto con presa alla nuca (o alla testa).

3.4.8 Ripetizione dell'esame

Durante il corso, il partecipante ha a disposizione due tentativi per superare ciascuna parte d'esame.

Se il partecipante durante il corso non riesce a superare l'esame, o non può prendervi parte per motivi di salute, può ripetere una volta le parti d'esame interessate.

Se lo desidera, il partecipante può effettuare l'esame successivo con un altro esperto d'esame.

Se le parti d'esame perse o non superate non si riescono a recuperare entro 3 mesi, è necessario ripetere tutto il modulo. Ciò resta valido anche nel caso in cui il partecipante possa presentare un certificato medico.

3.4.9 Infrastruttura

Il corso va effettuato in una piscina. Per i contenuti dei corsi che richiedono una profondità minima di 2,5 metri va cercata una piscina conforme.

3.4.10 Periodo di validità / Obbligo di ripetizione

Il brevetto Plus Pool è valido per quattro anni. Se in questo periodo di tempo non si frequentano corsi di ripetizione, il brevetto resta in sospeso per altri quattro anni e successivamente viene declassato a brevetto Base. In questo caso, per riottenere il brevetto Plus Pool è necessario rifare di nuovo tale brevetto.

Affinché il brevetto Plus Pool rimanga valido, l'obbligo di ripetizione si può assolvere anche frequentando un modulo di un livello più elevato (modulo Laghi, modulo Fiumi).

3.5 Brevet Pro Pool

3.5.1 Durata

Il brevetto Pro Pool dura 11 ore, di cui 60 minuti sono riservati all'esame.

3.5.2 Condizioni per la partecipazione

Possono partecipare le persone che...

- hanno compiuto 17 anni
- sono in possesso di un Brevetto Plus valido e di un attestato BLS-AED valido.

3.5.3 Esame d'ingresso

Il partecipante, all'inizio del corso, deve essere in grado di nuotare per 500 metri in 13 minuti (tolleranza fino a 14 minuti).

3.5.4 Requisiti dei capocorso e degli esperti d'esame

Il capocorso/l'esperto d'esame dispone di un brevetto Esperto Pool valido e di un BLS-AED valido.

3.5.5 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 10 partecipanti.

Se vengono impiegati degli aiutanti, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 16.

3.5.6 Ammissione all'esame

Vengono ammesse all'esame le persone che hanno completato con successo tutte le parti del corso.

Le unità didattiche non frequentate vanno recuperate prima dell'esame. Se un partecipante non può prender parte a una unità didattica per motivi di salute, essa viene considerata non frequentata anche in presenza di certificato medico.

3.5.7 Esame

È necessario apprendere i seguenti contenuti:

Percorso: tuffo di partenza, 45 m nuoto, 5 m immersione, recupero in superficie di un finto infortunato (da almeno 1,8 m di profondità), trascinamento per 25 m in divisa (almeno maglietta e shorts).
Tempo limite: 2 minuti.

Portare in superficie una vittima o il manichino Fis da una profondità da 2,5 a 6 metri (dal punto più profondo della vasca), recupero, valutazione del paziente ed esecuzione della RCP per 2 minuti (sul manichino).

Recuperare in profondità un oggetto: portare in superficie 5 anelli da 2 metri di profondità (area: 5x5 m; quattro anelli segnano gli angoli del quadrato, il quinto anello si trova al centro del quadrato).

Nuotare sott'acqua per 20 m (partenza in acqua).

3.5.8 Ripetizione dell'esame

Durante il corso, il partecipante ha a disposizione due tentativi per superare ciascuna parte d'esame.

Se il partecipante durante il corso non riesce a superare l'esame, o non può prendervi parte per motivi di salute, può ripetere una volta le parti d'esame interessate.

Se lo desidera, il partecipante può effettuare l'esame successivo con

un altro esperto d'esame.

Se le parti d'esame perse o non superate non si riescono a recuperare entro 3 mesi, è necessario ripetere tutto il modulo. Ciò resta valido anche nel caso in cui il partecipante possa presentare un certificato medico.

3.5.9 Infrastruttura

Il corso va effettuato in una piscina. Per i contenuti dei corsi che richiedono una profondità minima di 2,5 metri va cercata una piscina conforme.

3.5.10 Periodo di validità / obbligo di ripetizione

Il brevetto Pro Pool è valido per due anni. Se in questo periodo di tempo non si frequentano corsi di ripetizione, il brevetto resta in sospeso per altri due anni e successivamente viene declassato a brevetto Plus.

3.5.11 Altro

Dato che il brevetto Pro Pool è un modulo comune di SSS e igba (e dei suoi partner AMB, ARMB e APR), i contenuti del programma possono essere adattati solo dal responsabile del settore Formazione SSS in accordo con la direzione igba.

3.6 CR Pool (Base, Plus e Pro)

3.6.1 Durata

Il CR Pool dura 2 ore e ¼.

3.6.2 Condizioni per la partecipazione

Possono partecipare le persone che possiedono un brevetto giovanile (solo per CR Pool Base), un brevetto I (valido o sospeso), un brevetto Base Pool, un brevetto Plus Pool (valido o sospeso) o Pool Safety (valido o sospeso) e hanno compiuto 12 anni.

L'esame per il CR brevetto Plus Pool può essere effettuato solo da persone in possesso di un brevetto I, di un brevetto Plus Pool (valido o sospeso) o Pool Safety (valido o sospeso).

L'esame per il CR brevetto Pro Pool può essere effettuato solo da persone in possesso di un brevetto Pro Pool (valido o sospeso).

3.6.3 Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame

Il capocorso/l'esperto d'esame dispone di un brevetto Esperto Pool valido e di un RCP valido.

L'esame del CR Pool Plus viene svolto dal capocorso stesso o da un esperto d'esame.

3.6.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 12 partecipanti.

Se vengono impiegati degli aiutanti, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 16.

3.6.5 Esame

Il CR Pool si conclude con un attestato di profitto che si compone delle seguenti parti:

CR Brevetto Base Pool

Percorso: 25 m nuoto a rana, immersione, recupero di un finto infortunato, trascinamento per 10 m.

CR Brevetto Plus Pool

Percorso: tuffo di partenza, 45 m nuoto (rana), 5 m immersione, recupero in superficie di un finto infortunato (da almeno 1,8 m di profondità), trascinamento per 25 m.

Tempo limite: 2 minuti e mezzo.

Recuperare in profondità un oggetto: recuperare 5 anelli dal punto più profondo della piscina (min. 1,8 m di profondità, superficie: 3x5 m).

CR Brevetto Pro Pool

Percorso: tuffo di partenza, 45 m nuoto (rana), 5 m immersione, recupero in superficie di un finto infortunato (da almeno 1,8 m di profondità), trascinamento per 25 m in divisa (almeno maglietta e shorts).

Tempo limite: 2 minuti.

Portare in superficie il manichino Fis da una profondità da 2,5 a 6 metri (dal punto più profondo della vasca), recupero, valutazione del paziente ed esecuzione della RCP per 2 minuti (sul manichino).

Recuperare in profondità un oggetto: portare in superficie 5 anelli da 2 metri di profondità (area: 5x5 m; quattro anelli segnano gli angoli del quadrato, il quinto anello si trova al centro del quadrato).

Nuotare sott'acqua per 20 m (partenza in acqua).

Percorrere a nuoto 500 m in 13 minuti (tolleranza fino a 14 minuti).

3.6.6 Ripetizione dell'esame

Durante il corso, il partecipante ha a disposizione un tentativo per superare ciascuna parte d'esame.

Se il partecipante durante il corso non riesce a superare l'esame, o non può prendervi parte per motivi di salute, il CR non si considera superato e deve essere frequentato nuovamente.

3.6.7 Infrastruttura

Il corso va effettuato in una piscina (min. 1,8 m di profondità).

3.7 Modulo Laghi

3.7.1 Durata

Il modulo Laghi dura 8 ore, di cui 70 minuti sono riservati all'esame.

3.7.2 Condizioni per la partecipazione

Possono partecipare le persone in possesso di brevetto I, brevetto Base Pool o brevetto Plus Pool validi.

3.7.3 Esame d'ingresso

Il partecipante, all'inizio del corso, deve essere in grado di nuotare in un lago senza pausa per 10 minuti, di cui 1 minuto a dorso (distanza da coprire: 300 m). Se non si supera l'esame d'ingresso non si può frequentare il corso.

3.7.4 Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame

Il capocorso/l'esperto d'esame dispone di un attestato valido di

Esperto Laghi e ha superato un corso base RCP.

L'esame del modulo Laghi viene effettuato dal capocorso stesso o da un esperto d'esame.

3.7.5 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 10 partecipanti.

Il numero di partecipanti non può essere aumentato neanche se si impiegano aiutanti.

3.7.6 Ammissione all'esame

Vengono ammesse all'esame le persone che hanno completato con successo tutte le parti del corso.

Le unità didattiche non frequentate vanno recuperate prima dell'esame. Se un partecipante non può prender parte ad una unità didattica per motivi di salute, essa viene considerata non frequentata anche in presenza di certificato medico.

3.7.7 Esame

L'esame del modulo Laghi si considera superato se...

- Si è riusciti a pianificare un'attività di nuoto con un piano di sicurezza corretto.
- Si è superata l'esercitazione di salvataggio.
- Si è superato il percorso di salvataggio con cintura di salvataggio o boa.

3.7.8 Ripetizione dell'esame

Durante il corso, il partecipante ha a disposizione due tentativi per superare ciascuna parte d'esame.

Se il partecipante durante il corso non riesce a superare l'esame, o non può prendervi parte per motivi di salute, può ripetere una volta le parti d'esame interessate.

Se lo desidera, il partecipante può effettuare l'esame successivo con un altro esperto d'esame.

Se le parti d'esame perse o non superate non si riescono a recuperare entro 3 mesi, è necessario ripetere tutto il modulo. Ciò resta valido anche nel caso in cui il partecipante possa presentare un certificato medico.

3.7.9 Infrastruttura

Il modulo Laghi deve obbligatoriamente essere realizzato in acque libere ferme. Non è consentito svolgere in piscina neanche singole unità didattiche.

3.7.10 Periodo di validità / Obbligo di ripetizione

Il Modulo Laghi è valido per quattro anni.

3.7.11 Altro

Gli organizzatori del corso sono autorizzati a cancellarlo o posticiparlo con poco preavviso se le cattive condizioni del tempo non ne consentono lo svolgimento.

3.8 Modulo Fiumi

3.8.1 Durata

Il modulo Fiumi dura 8 ore, di cui 90 minuti sono riservati all'esame.

3.8.2 Condizioni per la partecipazione

Possono partecipare le persone che possiedono un brevetto Plus Pool valido o un brevetto Base Pool valido con modulo Laghi.

3.8.3 Requisiti dei capicorso e degli esperti d'esame

Il capocorso/l'esperto d'esame dispone di un attestato valido di Esperto Fiumi e ha superato un corso base RCP.

L'esame del modulo Fiumi viene effettuato dal capocorso stesso o da un esperto d'esame.

3.8.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 8 partecipanti.

Il numero di partecipanti non può essere aumentato neanche se si impiegano aiutanti.

3.8.5 Ammissione all'esame

Vengono ammesse all'esame le persone che hanno completato con successo tutte le parti del corso.

Le unità didattiche non frequentate vanno recuperate prima dell'esame. Se un partecipante non può prender parte ad una unità didattica per motivi di salute, essa viene considerata non frequentata anche in presenza di certificato medico.

3.8.6 Esame

L'esame del modulo Fiumi si considera superato se...

- Il partecipante è in grado di pianificare con il metodo 3x3 un'attività balneare/di nuoto di gruppo nel fiume, e di redigere un piano di sicurezza sulla base dell'analisi dei rischi.
- Il partecipante ha superato il percorso di nuoto nei fiumi.
- È stato superato l'esame con il sacco per il lancio della corda di salvataggio.

3.8.7 Ripetizione dell'esame

Durante il corso, il partecipante ha a disposizione due tentativi per superare ciascuna parte d'esame.

Se il partecipante durante il corso non riesce a superare l'esame, o non può prendervi parte per motivi di salute, può ripetere una volta le parti d'esame interessate.

Se lo desidera, il partecipante può effettuare l'esame successivo con un altro esperto d'esame.

Se le parti d'esame perse o non superate non si riescono a recuperare entro 3 mesi, è necessario ripetere tutto il modulo. Ciò resta valido anche nel caso in cui il partecipante possa presentare un certificato medico.

3.8.8 Infrastruttura

Il modulo Fiumi deve essere svolto in acque libere, correnti (livello WW da I a II). Il corso non può essere svolto in piscina.

3.8.9 Periodo di validità / Obbligo di ripetizione

Il Modulo Fiumi è valido per quattro anni.

3.8.10 Altro

Gli organizzatori del corso sono autorizzati a cancellarlo o posticiparlo con poco preavviso se le cattive condizioni del tempo non ne consentono lo svolgimento.

3.9 Modulo Ipotermia

3.9.1 Durata

Il modulo Ipotermia dura 8 ore.

3.9.2 Requisiti dei capicorso e degli aiutanti

Per poter svolgere un modulo di ipotermia è necessario che ci sia sul posto almeno un esperto autorizzato di ipotermia come capocorso responsabile. Quest'ultimo dovrà garantire che ci sia un numero sufficiente di capicorso e aiutanti.

I capicorso dispongono dei seguenti requisiti:

- Brevetto Plus Pool valido
- Partecipazione ad un modulo di Ipotermia (capocorso responsabile 2x)
- Attività di soccorritore in un modulo di Ipotermia
- Introduzione e assistenza da parte dei responsabili per l'ipotermia della SSS Svizzera
- Conoscenza delle misure di sicurezza e dei mezzi ausiliari

Gli aiutanti in acqua dispongono dei seguenti requisiti:

- Brevetto Plus Pool (valido), modulo Laghi (valido), modulo Ipotermia
- Protezione termica (ad esempio tuta in neoprene, min. 7 mm)
- Gli aiutanti in acqua devono godere di buona salute fisica e mentale.

Gli aiutanti a riva dispongono dei seguenti requisiti:

- Almeno una persona, alla quale viene affidato l'incarico di servizio di sicurezza, deve essere in possesso di un valido attestato di formazione RCP.
- È d'obbligo avere precedentemente partecipato ad un modulo di Ipotermia.

3.9.3 Dimensione dei gruppi

Il numero di partecipanti per corso è fissato a 30.

3.9.4 Condizioni per la partecipazione

- Il partecipante è in possesso di un brevetto I o di un brevetto Plus Pool validi.
- I minorenni necessitano di consenso scritto da parte dei genitori o tutori.
- Buona salute fisica e mentale.
- Il partecipante al corso conferma di godere di ottima salute.

- Dichiarazione scritta di rinuncia a pretese di risarcimento derivanti da danni o emergenze durante il corso.

3.9.5 Obiettivo del modulo

Il modulo di Ipotermia deve essere un corso pratico nel quale i partecipanti apprendono gli aspetti pratici e teorici del salvataggio in acque fredde.

Una volta concluso il corso, il partecipante conosce:

- i propri limiti fisici;
- l'effetto dell'acqua fredda sul suo corpo / organismo;
- gli stadi dell'ipotermia e le misure di soccorso più importanti,
- i rischi e le possibilità del salvataggio in acque fredde;
- la reazione corretta a situazioni d'emergenza in acque fredde.

3.9.6 Contenuti del modulo

- Teoria (presentazione delle discipline e regole generali di comportamento)
- 60 metri nuoto
- Avvicinamento a nuoto e recupero di una vittima (aiutante con tuta in neoprene) che si trova a ca. 25 m dalla riva
- Nuotare sott'acqua (fin dove possibile)
- Recupero di un manichino a 4-5 m di profondità
- Esame di teoria

3.9.7 Abbigliamento

I partecipanti devono portare i seguenti capi d'abbigliamento per le esercitazioni in acqua:

- Uomini: calzini, pantaloni e camicia a maniche lunghe.
- Donne: calzini, pantaloni o gonna, camicia a maniche lunghe.

Tra le varie prove si consiglia di indossare il seguente abbigliamento:

- scarpe o scarpette da bagno
- indumenti caldi
- protezione dalle intemperie
- ev. accappatoio

Non si possono utilizzare tute in neoprene.

3.9.8 Esame

Il modulo di Ipotermia si conclude senza esame.

3.9.9 Infrastruttura

L'infrastruttura deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Locali spogliatoio con doccia calda
- Breve distanza tra aula teoria / acque libere
- L'attività in acqua deve svolgersi lungo un molo, un pontile o simili
- Protezione dalle imbarcazioni
- Devono essere garantiti interventi di soccorso immediati da parte del capocorso

- Sono vietati i corsi nei porti
- Le discipline natatorie devono svolgersi in acque di almeno 2 m di profondità

3.9.10 Disposizioni di sicurezza

A seconda delle circostanze locali e del numero di partecipanti sono necessari idonei mezzi ausiliari e strumenti di salvataggio, che devono sempre essere pronti per l'uso durante l'attività in acqua. Fra di essi rientrano:

- Coperte di lana o coperte di salvataggio
- Bombola d'ossigeno e maschera
- Si raccomandano: salvagente anulare, cintura di salvataggio / Seconda scelta, in quanto meno adatta all'acqua fredda: torpedo o sacco per il lancio della corda di salvataggio
- Valigetta di pronto soccorso
- Telefonino

In tutte le discipline correlate alle immersioni devono esserci, in acqua o sott'acqua, almeno due subacquei perfettamente equipaggiati per la sicurezza dei partecipanti.

I partecipanti vanno a fare la doccia almeno a gruppi di tre (pericolo di un attacco di debolezza).

Il capocorso responsabile verifica che tutti i soccorritori interessati vengano informati in merito ai loro compiti prima del corso e che conoscano le possibili situazioni d'emergenza.

I servizi di salvataggio locali devono essere informati in merito allo svolgimento e al tipo di corso.

3.9.11 Altro

Il corso si svolge nel semestre invernale (si consiglia da febbraio a marzo) e ha luogo con qualsiasi condizione atmosferica (pioggia, neve, vento, ecc.). La temperatura dell'acqua dovrebbe essere inferiore ai 6° Celsius.

Di regola l'attività in acqua si effettua la mattina, dopo l'introduzione. La teoria viene spiegata, in base alla disponibilità, da un medico o da una persona che dispone di conoscenze approfondite nel campo dell'ipotermia.

Durante gli esercizi devono essere predisposte bevande calde. Per pranzo viene offerta la possibilità di consumare un pasto caldo.

3.10 Modulo RCP

3.10.1 Durata

Il modulo RCP dura 4 ore.

3.10.2 Condizioni per la partecipazione

Per il modulo RCP non ci sono particolari condizioni di partecipazione. Il corso viene raccomandato a tutte le persone a partire dai 12 anni d'età.

3.10.3 Requisiti dei capicorso

Il capocorso dispone di un RCP Esperto valido.

3.10.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 6 partecipanti.

Se si impiega un aiutante, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 12.

3.10.5 Verifiche degli obiettivi didattici

Il modulo RCP si considera superato se durante il corso si superano tutte le verifiche di controllo degli obiettivi didattici.

Se il partecipante non supera le verifiche degli obiettivi didattici durante il corso o non frequenta tutte le lezioni, queste parti devono essere recuperate entro 3 mesi. Se ciò non è possibile, il modulo si considera non superato e deve essere ripetuto.

3.10.6 Infrastruttura

Per la realizzazione del corso è necessario predisporre un'aula adeguata per la parte teorica.

3.10.7 Periodo di validità / Obbligo di ripetizione

Perché l'attestato RCP rimanga valido, è necessario frequentare ogni 2 anni un corso di ripetizione.

Se non si frequenta alcun corso di ripetizione per più di 2 anni, la formazione

perde di validità e può essere recuperata solo frequentando un corso base RCP.

3.10.8 Altro

Va utilizzato un manichino per RCP ogni 3 partecipanti e, in aggiunta, un manichino Junior ogni 6 partecipanti.

3.11 CR RCP

3.11.1 Durata

Il CR RCP dura 1 ora e ½.

3.11.2 Condizioni per la partecipazione

I partecipanti dispongono di una formazione valida in RCP.

3.11.3 Requisiti dei capicorso

Il capocorso dispone di un attestato di Esperto RCP valido.

3.11.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 6 partecipanti.

Se si impiega un aiutante, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 12.

3.11.5 Verifiche degli obiettivi didattici

Il CR RCP si considera superato se durante il corso si superano tutte le verifiche di controllo degli obiettivi didattici.

Se il partecipante non supera le verifiche degli obiettivi didattici durante il corso, è necessario ripetere tutto il CR.

3.11.6 Infrastruttura

Per la realizzazione del corso è necessario predisporre un'aula adeguata per la parte teorica.

3.12 Modulo DAE

3.11.7 Altro

Va utilizzato un manichino per RCP ogni 3 partecipanti e un manichino Junior ogni 6 partecipanti.

3.12.1 Durata

Il modulo DAE dura 4 ore.

3.12.2 Condizioni per la partecipazione

I partecipanti dispongono di un attestato valido di RCP.

3.12.3 Requisiti dei capicorso

Il capocorso dispone di un attestato valido di Esperto BLS-AED o Esperto RCP ed Esperto DAE.

3.12.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 6 partecipanti.

Se si impiega un aiutante, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 12.

3.12.5 Verifiche degli obiettivi didattici

Il modulo DAE si considera superato se durante il corso si superano tutte le verifiche di controllo degli obiettivi didattici.

Se il partecipante non supera le verifiche degli obiettivi didattici durante il corso o non frequenta tutte le lezioni, queste parti devono essere recuperate entro 3 mesi. Se ciò non è possibile, il modulo si considera non superato e deve essere ripetuto.

3.12.6 Infrastruttura

Per la realizzazione del corso è necessario predisporre un'aula adeguata per la parte teorica.

3.12.7 Periodo di validità / Obbligo di ripetizione

Perché l'attestato DAE rimanga valido, è necessario frequentare ogni 2 anni un corso di ripetizione.

Se non si frequenta alcun corso di ripetizione per più di 2 anni, il corso perde validità e può essere recuperato solo frequentando un corso base DAE.

3.12.8 Altro

Va utilizzato un manichino per RCP e un DAE di esercitazione ogni 3 partecipanti.

3.13 CR DAE

Il CR DAE al momento corrisponde al modulo DAE.

3.14 Corso di formazione BLS-DAE

3.14.1 Durata

Il corso di formazione BLS-DAE dura 4 ore.

3.14.2 Condizioni per la partecipazione

I partecipanti dispongono di una formazione valida in RCP.

3.14.3 Requisiti dei capicorso

Il capocorso dispone di un attestato valido di Esperto BLS-DAE o Esperto RCP e Esperto DAE.

3.14.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 6 partecipanti.

Se si impiega un aiutante, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 12.

3.14.5 Verifiche degli obiettivi didattici

Il corso di formazione BLS-DAE si considera superato se durante il corso si superano tutte le verifiche di controllo degli obiettivi didattici.

Se il partecipante non supera le verifiche degli obiettivi didattici durante il corso, è necessario ripetere tutto il corso.

3.14.6 Infrastruttura

Per la realizzazione del corso è necessario predisporre un'aula adeguata per la parte teorica.

3.14.7 Altro

Va utilizzato un manichino per RCP ogni 3 partecipanti.

Dopo avere frequentato con successo il corso, il partecipante riceve un attestato valido di BLS-DAE.

3.15 Modulo BLS-DAE

3.15.1 Durata

Il modulo BLS-DAE dura 6 ore.

3.15.2 Condizioni per la partecipazione

Per il modulo BLS-DAE non ci sono particolari condizioni di partecipazione. Il corso viene raccomandato a tutte le persone a partire dai 12 anni d'età.

3.15.3 Requisiti dei capicorso

Il capocorso dispone di un attestato valido di Esperto RCP o Esperto DAE

3.15.4 Dimensione dei gruppi

È necessario un capocorso ogni 6 partecipanti.

Se si impiega un aiutante, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 12.

3.15.5 Verifiche degli obiettivi didattici

Il modulo BLS-DAE si considera superato se durante il corso si superano tutte le verifiche di controllo degli obiettivi didattici.

Se il partecipante non supera le verifiche degli obiettivi didattici durante il corso o non frequenta tutte le lezioni, queste parti devono essere recuperate entro 3 mesi. Se ciò non è possibile, il modulo si considera non superato e deve essere ripetuto.

3.15.6 Infrastruttura

Per la realizzazione del corso è necessario predisporre un'aula

adeguata per la parte teorica.

3.15.7 Periodo di validità / Obbligo di ripetizione

Perché l'attestato BLS-DAE rimanga valido, è necessario frequentare ogni 2 anni un corso di ripetizione.

Se non si frequenta alcun corso di ripetizione per più di 2 anni, il corso perde validità e può essere recuperato solo frequentando un corso base BLS-DAE.

3.15.8 Altro

Va utilizzato un manichino per RCP e un DAE di esercitazione ogni 3 partecipanti, e un manichino Junior ogni 6 partecipanti.

3.16 CR BLS-DAE

Il CR BLS-DAE al momento corrisponde al modulo BLS-DAE.

3.17 Modulo Primi Soccorsi

3.17.1 Durata

Il modulo Primi Soccorsi dura 10 ore. Il corso va distribuito in almeno 2 giornate.

3.17.2 Condizioni per la partecipazione

L'età minima consigliata per frequentare il modulo Primi Soccorsi è di 14 anni compiuti.

3.17.3 Requisiti dei capicorso

Il capocorso dispone di una valida formazione come Esperto Primi Soccorsi, certificata presso il ResQ.

3.17.4 Dimensione dei gruppi

Nei corsi pubblici è necessario un capocorso ogni 12 partecipanti. Se si impiega un aiutante, i partecipanti per capocorso possono salire al massimo a 16.

Per il resto sono valide le indicazioni dell'USTRA.

3.17.5 Esame

Il modulo di Primi Soccorsi si conclude senza esame. Si considera superato se il corso è stato frequentato in ogni sua parte.

3.17.6 Infrastruttura

Per la realizzazione del corso è necessario predisporre un'aula adeguata per la parte teorica.

3.17.7 Periodo di validità

Il modulo Primi Soccorsi è valido per 6 anni esatti.

3.17.8 Altro

Il modulo Primi Soccorsi è conforme alle disposizioni dell'USTRA relative ai corsi di "Primi soccorsi d'urgenza per allievi conducenti" (art. 10 dell'Ordinanza sull'ammissione alla circolazione).

4 Partecipanti ai corsi

Vengono escluse dai corsi le persone che

- disturbano le lezioni;
- non si attengono alle indicazioni del capocorso;
- non sono evidentemente in grado di apprendere il contenuto delle lezioni.

Il capocorso responsabile decide sull'eventuale esclusione in accordo con la persona responsabile dei corsi dell'organizzatore (ad es. responsabile corsi della sezione, ecc.).

5 Certificato del corso

5.1 Condizioni per il rilascio

I partecipanti che completano con successo tutte le parti del corso, una volta concluso ricevono il certificato del corso con attestato staccabile. Il certificato viene rilasciato dalla Sede amministrativa e consegnato tramite il capocorso responsabile.

Se si frequentano più moduli come corso combinato, la Sede amministrativa spedisce insieme i certificati dei corsi di tutti i partecipanti all'organizzatore del corso.

Se, controllando il certificato, vengono riscontrati errori (di battitura, ecc.) da parte del partecipante o del capocorso responsabile, quest'ultimo deve richiedere subito la correzione dei dati alla Sede amministrativa. In questo caso la Sede amministrativa sostituisce gratuitamente il certificato.

5.2 Duplicati

Per certificati smarriti o per correzioni successive, non comunicate immediatamente dopo il corso da parte del capocorso responsabile, la Sede amministrativa applica delle tasse conformi all'elenco dei contributi per i corsi della SSS.

6 Protezione dei dati personali

Gli organizzatori dei corsi trasmettono i dati personali dei partecipanti per la loro elaborazione esclusivamente alla Sede amministrativa, non a terzi.

7 Assicurazione

7.1 Partecipanti

L'assicurazione è a discrezione del partecipante. Per eventuali danni, per furto o smarrimento di oggetti di proprietà del partecipante, non possono essere ritenuti responsabili né la SSS Svizzera, né l'organizzatore del corso.

7.2 Capicorso

La SSS Svizzera dispone di un'assicurazione di responsabilità civile collettiva che copre le attività svolte a nome della SSS.

8 Aspetti finanziari

8.1 Importo da versare

L'organizzatore dei corsi richiede un importo da versare per il corso

per il corso

che tiene in considerazione tutti i fattori di costo (rimborso degli insegnanti, contributo alla SSS Svizzera, pubblicità, locali per il corso, materiale, ecc.).

8.2 Rimborso

8.2.1 Mancato superamento dell'esame d'ingresso

Se il partecipante non supera l'esame d'ingresso, non ha diritto al rimborso degli importi già versati per il corso. L'organizzatore del corso può valutare se rimborsare in parte o in toto l'importo versato, o se dare la possibilità al partecipante di rientrare in un altro corso.

8.2.2 Disdetta

Se il partecipante disdice la propria iscrizione almeno una settimana prima dell'inizio del corso, è possibile provvedere al rimborso parziale o totale dell'importo versato. L'organizzatore del corso ha diritto ad addebitare una tassa adeguata per i servizi già prestati.

8.2.3 Assenza ingiustificata

Se il partecipante non prende parte al corso e non dà alcuna giustificazione, non ha diritto ad alcun rimborso dell'importo versato.

8.2.4 Cancellazione del corso

Se un corso deve essere cancellato a causa di fattori esterni, il partecipante ha diritto al rimborso dell'importo versato.

L'organizzatore del corso ha diritto ad addebitare una tassa adeguata per i servizi già prestati.

8.3 Contributo alla SSS Svizzera

L'organizzatore del corso versa alla SSS Svizzera un contributo a copertura dei costi da essa sostenuti in ambito formativo, stabilito dal Comitato Centrale in base all'elenco dei contributi per i corsi della SSS.

1.1.1

9 Riconoscimento della formazione già acquisita

9.1 Formazione acquisita in Svizzera

9.1.1 Salvataggio in ambito acquatico

È possibile presentare alla Sede amministrativa (Amministrazione brevetti) richieste di riconoscimento della formazione acquisita in territorio nazionale nel salvataggio in ambito acquatico. La Sede amministrativa valuta, insieme al responsabile del settore Formazione, se e a quale livello la SSS possa riconoscere la formazione acquisita. Nel caso sia possibile farlo, frequentando un CR Pool la persona può conseguire il brevetto Base Pool o (in base alla formazione) il brevetto Plus Pool.

9.1.2 Primo Soccorso

La formazione acquisita in territorio nazionale nel settore di primo soccorso (corso Primi Soccorsi, RCP, DAE, BLS-AED) viene riconosciuta dalla SSS se è stata realizzata da un organizzatore certificato, conformemente alle disposizioni Ustra o SRC.

Se dall'attestato non si evince che la formazione acquisita è stata verificata dagli enti interessati, il partecipante deve presentare il rispettivo attestato.

Dietro specifico compenso, la Sede amministrativa della SSS rilascia un suo certificato ufficiale del corso e registra la formazione nella propria banca dati.

9.2 Formazione acquisita all'estero

9.2.1 Salvataggio in ambito acquatico

È possibile presentare alla Sede amministrativa (Amministrazione brevetti) richieste di riconoscimento della formazione acquisita all'estero nel salvataggio in ambito acquatico. A tal fine va sottoposta all'esame della Sede amministrativa una versione in lingua tedesca dei contenuti dei corsi superati.

La Sede amministrativa valuta, insieme al responsabile del settore Formazione, se e a quale livello la SSS possa riconoscere la formazione acquisita. Nel caso sia possibile farlo, frequentando un CR Pool la persona può conseguire il brevetto Base Pool o (in base alla formazione) il brevetto Plus Pool.

9.2.2 Primo Soccorso

Il riconoscimento di corsi di primo soccorso per allievi conducenti effettuati all'estero è di competenza dell'Ufficio di certificazione ResQ.

I corsi di formazione svolti all'estero nei settori di RCP, DAE, e BLS-AED dalle organizzazioni che seguono vengono riconosciuti dalla SSS se non sono più vecchi di due anni:

Corsi in Europa: ERC

Corsi negli USA: AHA

Se dall'attestato non si evince che la formazione acquisita è stata verificata dagli enti interessati, il partecipante deve presentare il rispettivo attestato.

1.1.2

10 Disposizioni finali

10.1.1 Priorità del regolamento

I concetti, le definizioni, le regole, i requisiti e i programmi dei corsi citati nel presente regolamento vengono utilizzati in numerose documentazioni per i corsi. In presenza di contraddizioni e punti non chiari, ha sempre la priorità la formulazione del regolamento.

In caso di dubbi e controversie, ha la priorità il documento nella versione originale in lingua tedesca.

10.1.2 Entrata in vigore

Il regolamento corsi è stato approvato dalla Commissione per la formazione il 17.12.2011 ed entra in vigore dal 01.01.2012. Il testo in rosso del paragrafo 3.5 deve ancora essere approvato dalle organizzazioni interessate.